

3M

Roda super-abrasivos

Informação de Segurança

- *Entregue estas informações, com o produto, ao operador*
- *Leia todo este folheto antes de montar o produto na máquina*
- *Afixe estas informações na área de trabalho*

Leia as Folhas de Dados de Segurança do Material (Material Safety Data Sheets - MSDS) antes de usar os materiais.



Entre em contato com os fornecedores dos materiais de trabalho e dos materiais abrasivos para obter cópias das MSDS caso elas não estejam disponíveis.

ATENÇÃO!

A exposição à POEIRA gerada pela peça e/ou por materiais abrasivos pode resultar em danos ao pulmão e/ou outras lesões físicas.

Use captura de poeira ou exaustão local como indicado na MSDS. Use proteção respiratória e proteção para a pele e para os olhos aprovada pelas entidades governamentais. Não seguir esta advertência pode resultar em graves ferimentos ao pulmão e/ou lesões físicas.

ATENÇÃO

- O produto podem se quebrar durante o uso e causar ferimentos se danificado on se estiver trabalhando muito depressa.
- Sempre use a proteção recomendada e apropriada para olho, rosto, ouvido, mão e corpo*.



O uso incorreto da roda pode levá-la a se despedaçar, podendo assim causar ferimento. Tome as precauções indicadas abaixo.

ATENÇÃO

- Exceder a velocidade operacional máxima (MOS) poder fazer com que o disco se quebre e pode causar lesões.
- Verifique o MOS do produto em comparação à velocidade máxima da máquina.
- Nunca exceda o MOS na etiqueta do produto.

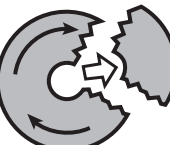
Verifique a Máxima Velocidade de Operação



ATENÇÃO

- A operação abusiva pode causar a quebra do produtos e ferimentos.
- Consulte as recomendações do fabricante da máquina para o uso adequado da máquina. Use as ferramentas para montagem do fabricante, caso tenham sido fornecidos com a máquina.

A Roda pode se despedaçar



ATENÇÃO

- As faíscas e as partículas geradas pela operação normal do produto podem causar incêndios ou explosão.
- Retire os materiais inflamáveis ou explosivos da área de trabalho.
- Não esmerilhe em ambientes inflamáveis ou explosivos.
- Não esmerilhe materiais inflamáveis ou explosivos.
- Não esmerilhe materiais inflamáveis ou explosivos.
- Para a configuração segura do trabalho, consulte seu engenheiro de segurança da planta.



PRECAUÇÃO!

- Inspeccione o produto antes do uso. Não use caso esteja danificado.
- Antes de usar sempre assegure-se de que o produto está devidamente alinhado, desbastado, e lubrificado como recomendado pela ANSI B7.1.
- Para se proteger contra lesões resultantes da fratura e ruptura do produto durante o uso, sempre execute as seguintes operações, como recomendado pela ANSI B7.1:
 - Antes da montagem: assegure-se que o produto foi selecionado devidamente para o substrato a ser trabalhado e a máquina a ser usada. Ele deve estar devidamente alinhado, desbastado, lubrificado, e inspecionado para verificar a existência de defeitos;
 - Durante a montagem: use flanges apropriadas e assegure-se de que as proteções estão colocadas e devidamente ajustadas;
 - Durante o uso: sempre execute o teste de funcionamento com as proteções colocadas como uma verificação final antes do esmerilhamento; remova o produto imediatamente caso note vibração excessiva. Assegure-se de que não haja pessoas em frente ou atrás do produto quando ligar a máquina. Alguns produtos pesam consideravelmente mais do que 9 quilos. Sempre uso a mecânica corporal adequada sempre que erguer produtos pesados. Cuide do produto de uma forma consistente com os procedimentos de alinhamento adequados, padrão da indústria.

Inspeccione para ver se há danos



** Para proteção dos olhos e do rosto, veja o Padrão Z87.1 da ANSI. Para maiores informações, consulte a norma ANSI B7.1 "Uso, Manutenção e Proteção de Rodas Abrasivas." Ambos estão disponíveis no Instituto de Padrões Nacional Americano, Inc. (American National Standards Institute, Inc.), +1 (212) 642-4900.*

Para Informações sobre Produtos 3M chame:
800-3M AJUDA (800-364-3577) ligação gratuita 651-737-6501 Discagem direta

3M Abrasive Systems <http://www.3m.com/abrasives>
St. Paul, MN 55144-1000
3M é uma marca registrada da 3M.

© 3M 2008

3M

Superabrasive Wheels

Safety Information

Lire l'encart sur les mesures de sécurité
Lea el Material sobre Seguridad Incluido
Leia o Encarte de Segurança

- *Deliver this insert with product to operator*
- *Read this entire insert before mounting product on machine*
- *Post this insert in the work area*

Read the Material Safety Data Sheets (MSDS) before using any materials.



Contact the suppliers of the workpiece materials and abrasive materials for copies of the MSDS if one is not readily available.

WARNING

Exposure to DUST generated from workpiece and/or abrasive materials can result in lung damage and/or other physical injury.

Use dust capture or local exhaust as stated in the MSDS. Wear government-approved respiratory protection and eye and skin protection.

Failure to follow this warning can result in serious lung damage and/or physical injury.

WARNING

- Product can break apart during use and cause injury if damaged or run too fast.
- Always wear recommended and appropriate eye, face, ear, hand, and body protection.*

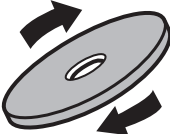


Improper use can cause wheel to break apart and may cause injury. Take precautions indicated below.

WARNING

- Exceeding maximum operating speed (MOS) can cause wheel to break apart and may cause injury.
- Check the MOS of the product against the machine speed.
- Never exceed the MOS on the product label.

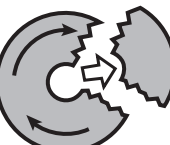
Check Maximum Operating Speed



WARNING

- Abusive operation can cause product to break apart and may cause injury.
- Refer to machine manufacturer's recommendations for proper use of machine. Use manufacturer's mounting hardware if supplied with machine.

Wheel Can Break Apart



WARNING

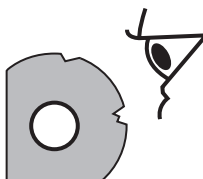
- Sparks and particles generated from normal product operation can cause fire or explosion.
- Remove flammable or explosive material from work area.
- Do not grind in flammable or explosive environment.
- Do not grind flammable or explosive material.
- Direct sparks away from face and body.
- Consult your plant safety engineer for safe work set-up.



CAUTION

- Inspect the product before use. Do not use if damaged.
- Prior to use, always ensure that the product is properly trued, dressed, and lubricated as recommended by ANSI B7.1.
- To protect against injury resulting from the product fracturing and breaking up during use, always perform the following operations as recommended by ANSI B7.1:
 - Prior to mounting: ensure product has been properly selected for substrate to be worked and machine to be used. It should also be properly trued, dressed, lubricated, and inspected for defects;
 - During mounting: use proper flanges and ensure guarding is in place and properly adjusted;
 - During use: always test-run with guards in place as a final check before grinding; immediately remove product if any excessive vibration is noticed.
- Make sure no one is standing in front or back of the product when starting machine.
- Some products weigh significantly more than 20 pounds. Always use proper body mechanics whenever lifting heavy products.
- Maintain product in a manner consistent with proper, industry-standard truing procedures.

Inspect for Damage



** For eye and face protection, see ANSI Standard Z87.1. For further information consult ANSI Standard B7.1, "Use, Care and Protection of Abrasive Wheels." Both are available from American National Standards Institute, Inc., (212) 642-4900*

For 3M Product Information Call:
800-3M HELPS (800-364-3577) toll free 651-737-6501 direct dial

3M Abrasive Systems <http://www.3m.com/abrasives>
St. Paul, MN 55144-1000
3M is a trademark of 3M Company.

© 3M 2008
34-8701-3944-0

3M

Meules super abrasives

Renseignements en matière de sécurité

- Remettre cet encart à l'utilisateur avec le produit
- Lire entièrement l'encart avant d'installer le produit sur un outil
- Afficher ce feuillet dans le lieu de travail

Veuillez lire les fiches signalétiques santé-sécurité (FSSS) avant d'utiliser ces matériaux.



Si vous n'avez pas accès aux FSSS, veuillez communiquer avec les matériaux de la pièce à travailler et des abrasifs pour obtenir des copies des FSSS.

**MISE EN GARDE!**

L'exposition à la **POUSSIÈRE** produite par la pièce à travailler et/ou les matériaux abrasifs peut causer des dommages aux poumons et/ou d'autres blessures physiques.

Utiliser un capteur de poussière ou fournir un dispositif à aspiration localisée, tel que stipulé dans la FSSS. Porter un dispositif de protection respiratoire homologué par le gouvernement et une protection pour la peau et les yeux.

Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des dommages aux poumons et/ou des blessures physiques graves.

**MISE EN GARDE!**

- Une meule endommagée ou entraînée à un régime trop rapide risque de se rompre en cours d'utilisation et de provoquer des blessures.
- Toujours porter les dispositifs de protection recommandés et appropriés pour les yeux, le visage, les oreilles, les mains et le corps.*

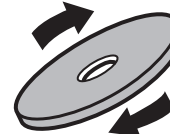


Mal utilisée, la meule risque de se rompre et de provoquer des blessures. Respecter les précautions énoncées ci-dessous.

**MISE EN GARDE!**

- Le fait d'excéder le régime d'utilisation maximal peut causer le bris de la meule et provoquer des blessures..
- Vérifier le régime d'utilisation maximal du produit par rapport à la vitesse de l'outil.
- Ne jamais dépasser la vitesse de fonctionnement maximum (MOS) imprimée sur l'étiquette du produit.

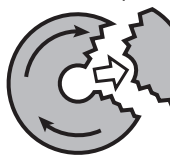
Vérifier le régime maximal



**MISE EN GARDE!**

- Une utilisation abusive du produit peut en entraîner le bris et provoquer des blessures..
- Consulter les directives d'utilisation recommandées par le fabricant de l'outil. Utiliser les accessoires de montage du fabricant s'ils sont fournis avec l'outil.

La meule risque de se rompre



**MISE EN GARDE!**

- Les étincelles et les particules produites lors d'une utilisation normale du produit peuvent provoquer un incendie ou une explosion.
- Retirer les matériaux inflammables ou explosifs de l'aire de travail.
- Ne pas meuler dans des endroits où il y a un risque d'explosion ou d'inflammation.
- Ne pas meuler de matériaux inflammables ou explosifs
- Diriger les étincelles loin de la figure et du corps.
- Consulter l'ingénieur de sécurité de l'usine afin d'obtenir un milieu de travail sécuritaire.



**AVERTISSEMENT!**

- Inspecter la brosse avant son utilisation. Ne pas utiliser si le produit est endommagé
- Avant l'utilisation, toujours s'assurer que le produit est correctement rectifié, dressé et lubrifié comme le recommande la norme B7.1 de l'ANSI.
- Pour éviter les blessures résultant d'un bris du produit pendant son utilisation, toujours observer les directives ci-dessous, conformément aux recommandations de la norme B7.1 de l'ANSI:
 - Avant l'installation : S'assurer que le produit convient au substrat à travailler et à l'outil utilisé. Le produit doit être correctement rectifié, dressé et lubrifié et faire l'objet d'une inspection pour déceler s'il présente des défauts;
 - Pendant l'installation : Utiliser les bonnes brides et s'assurer que le dispositif de protection est en place et correctement réglé;
 - Pendant l'utilisation : Toujours effectuer un essai de vérification avec les dispositifs de protection en place avant de meuler; enlever immédiatement le produit s'il y a trop de vibrations.
- S'assurer que personne ne se tient à l'avant ou à l'arrière du produit lorsqu'on fait démarrer l'outil.
- Certains produits pèsent beaucoup plus de 20 livres. Toujours utiliser les appareils appropriés pour soulever des objets lourds.
- Entretenir le produit de manière conforme aux procédures de rectification qui constituent la norme de l'industrie.

Rechercher tout signe de dommage



** Pour la protection des yeux et du visage, consulter la norme Z87.1 de l'ANSI. Pour de plus amples renseignements, consulter la norme B7.1 « Use, Care and Protection of Abrasive Wheels » (Utilisation, entretien et protection des meules abrasives) de l'ANSI. Ces deux normes sont disponibles auprès de l'American National Standards Institute, Inc., (212) 642-4900.*

Pour renseignements sur les produits 3M, veuillez appeler le :
800-3M HELPS (800-364-3577) sans frais 651-737-6501 appel direct

3M Abrasive Systems <http://www.3M.com/abrasives>
St. Paul, MN 55144-1000
3M est une marque de fabrique de 3M. © 3M 2008

3M

Ruedas Superabrasivas

Información sobre Seguridad

- Entregue esta hoja de información al operario junto con el producto
- Lea este inserto completamente antes de ensamblar el producto en la máquina
- Pegue una copia de esta hoja de información en el área de trabajo

Lea la Hoja de datos de seguridad de materiales (MSDS) antes de usar los materiales.



Contacte a los proveedores de los materiales de la pieza de trabajo para obtener copias de MSDS si no tiene ninguna disponible.

**¡ADVERTENCIA!**

La exposición al **POLVO** originado por la pieza de trabajo y/o los materiales abrasivos puede afectar los pulmones o producir otra lesión física.

Utilice el escape de aire local o extracción de polvo adecuados según las indicaciones de MSDS. Use los elementos de protección aprobados y protéjase los ojos y la piel.

No respetar esta advertencia puede ocasionar daños en los pulmones y/o lesiones físicas.

**¡ADVERTENCIA!**

- La rueda puede romperse en pedazos durante el uso y CAUSAR HERIDAS si está dañada o se la hace girar demasiado rápido.
- Use siempre la protección recomendada y apropiada en los ojos, cara, oídos, manos y cuerpo.*



El uso incorrecto de la rueda podrá causar que la misma se rompa en pedazos y podrá causar heridas. Tome las precauciones indicadas abajo.

**¡ADVERTENCIA!**

- Exceder la velocidad máxima de funcionamiento (MOS, por sus siglas en inglés) podría ocasionar que el disco se fraccione pudiendo causar lesiones.
- Chequee la MOS del producto con la velocidad de la máquina.
- Nunca exceder la velocidad máxima de funcionamiento (MOS) que se indica en la etiqueta del producto.

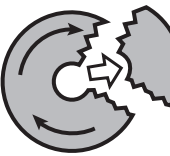
Compruebe la velocidad máxima de operación



**¡ADVERTENCIA!**

- El abuso de funcionamiento puede hacer que el producto se rompa y produzca una lesión.
- Consulte las recomendaciones del fabricante de la máquina con respecto a su uso correcto. Utilice los elementos mecánicos de montaje del fabricante en caso de que se incluyan con la máquina.

La rueda se puede romper en pedazos



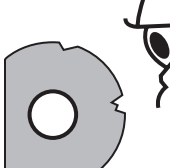
**¡ADVERTENCIA!**

- Las chispas y partículas generadas del funcionamiento normal del producto pueden provocar un incendio o una explosión.
- Retire de la zona los materiales inflamables o explosivos.
- No esmerile en ambientes inflamables o explosivos.
- No esmerile materiales inflamables o explosivos.
- Dirija las chispas lejos de la cara y del cuerpo.
- Para una instalación segura, consulte al ingeniero de seguridad de planta.



**PRECAUCION!**

- Revise el producto antes de usarlo. No utilice el producto si está dañado.
- Antes de utilizarlo, asegúrese siempre de que el producto esté debidamente centrado, recubierto y lubricado como lo recomienda el B7.1 de ANSI (Instituto de Estándar Nacional Americano).
- Para protegerse contra las lesiones que pudiesen resultar de la fractura o fraccionamiento durante el uso, siempre realice las siguientes operaciones recomendadas por el B7.1 de ANSI:
 - Antes de ensamblar: asegúrese de que el producto haya sido adecuadamente seleccionado para que se trabaje el sustrato y se utilice la máquina. También debe estar adecuadamente centrado, recubierto, lubricado e inspeccionado por si hubiese defectos;
 - Durante el ensamblaje: utilice las bridas adecuadas y asegúrese de que las guardas permanezcan en su lugar y se encuentran ajustadas como corresponda;
 - Durante el uso: siempre realice una prueba de funcionamiento con las guardas en su lugar como un chequeo final antes del amolado; quite el producto inmediatamente si notase cualquier vibración excesiva.
- Asegúrese de que no haya nadie parado delante o detrás del producto cuando empieza a hacer Inspeccione para determinar si está dañada
- Algunos productos pesan significativamente más de 20 libras. Siempre utilice la mecánica corporal adecuada en todos los casos en que se levanten productos pesados.
- Mantenga el producto de manera consistente con los adecuados procedimientos industrialmente estandarizados de centralización.



** Para la protección de los ojos y de la cara, consulte la norma Z87.1 de ANSI. Para mayor información, consulte la norma ANSI B7.1 "Uso, cuidado y protección de ruedas abrasivas". Ambas pueden obtenerse en el American National Standards Institute, Inc., (212) 642-4900.*

Para información sobre productos 3M llame a:
800-3M HELPS (800-364-3577) llamada gratis 651-737-6501 direct dial

3M Abrasive Systems <http://www.3M.com/abrasives>
St. Paul, MN 55144-1000
3M es una marca comercial de 3M. © 3M 2008

dZ Requester: Michelle Dumas Creator: deZinnia.1 File Name: 34870139440.indd Structure #: SS-12098 Date: 12/9/08	Printed Colors – Front: K
	Printed Colors – Back: K
	Match Colors:
Scale: 1 Inch	This artwork has been created as requested by 3M. 3M is responsible for the artwork AS APPROVED and assumes full responsibility for its correctness.